

Extrablame®

Riscaldamento a Pellet



IT

UK

FR

DE

ES

MANUALE UTENTE SONDA RADIO

USER MANUAL RADIO PROBE

MANUEL DE L'UTILISATEUR SONDE RADIO

BEDIENUNGSANLEITUNG FUNKSONDE

MANUAL DE USUARIO SONDA DE RADIO

MADE IN ITALY
design & production

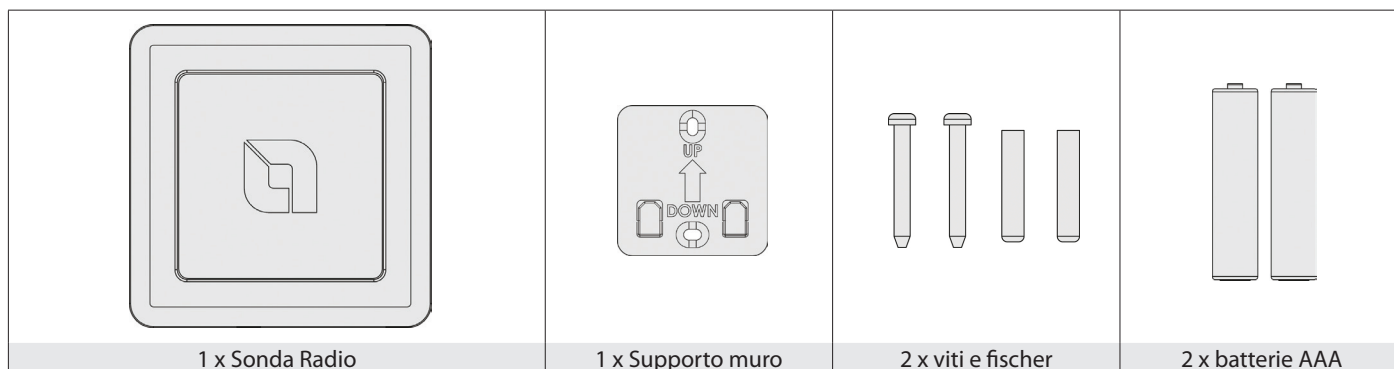
004281141 - Rev.000

ITALIANO	4
SPECIFICHE TECNICHE SONDA RADIO	4
LOGICA E SIGNIFICATI	4
DICHIARAZIONE UE	5
FUNZIONALITÀ	5
POSIZIONAMENTO SONDA RADIO	5
MONTAGGIO A PARETE	5
CONFIGURAZIONE	6
PROCEDURA DI ACCOPPIAMENTO E DISACCOPIAMENTO	6
ASSOCIAZIONE SONDA RADIO	7
COLLEGAMENTO ALLA VENTILAZIONE.....	7
COLLEGAMENTO ALLA CANALIZZAZIONE O CANALIZZAZIONI	7
SMALTIMENTO	8
ENGLISH	9
RADIO PROBE TECHNICAL SPECIFICATIONS	9
LOGIC AND MEANINGS	9
EU DECLARATION	10
OPERATING PRINCIPLE	10
RADIO PROBE POSITIONING.....	10
WALL-MOUNTING.....	10
CONFIGURATION	11
COUPLING AND DECOUPLING PROCEDURE.....	11
RADIO PROBE PAIRING	12
CONNECTION TO VENTILATION	12
CONNECTION TO AIR DUCTING OR AIR DUCTINGS	12
DISPOSAL	13
FRANÇAIS	14
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES SONDE RADIO	14
LOGIQUE ET SIGNIFICATIONS	14
DÉCLARATION UE	15
FONCTIONNALITÉS	15
POSITIONNEMENT DE LA SONDE RADIO	15
MONTAGE MURAL.....	15
CONFIGURATION	16
PROCÉDURE D'ACCOUPEMENT ET DE DÉSACCOUPEMENT	16
ASSOCIATION DE LA SONDE RADIO	17
CONNEXION À LA VENTILATION	17
CONNEXION À LA CANALISATION OU CANALISATIONS	17
ÉLIMINATION	18
DEUTSCH	19
TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN FUNKSONDE	19
LOGIK UND BEDEUTUNGEN.....	19
EU-ERKLÄRUNG	20
FUNKTIONALITÄTEN	20
POSITIONIERUNG DER FUNKSONDE.....	20
WANDMONTAGE	20
KONFIGURATION	21
VERFAHREN ZUR KOPPLUNG UND ENTKOPPLUNG	21
ZUORDNUNG DER FUNKSONDE	22
VERBINDUNG AN DIE LÜFTUNG.....	22
VERBINDUNG AN DIE KANALISIERUNG ODER KANALISIERUNGEN	22
BESEITIGUNG	23
ESPAÑOL	24
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DE LA SONDA DE RADIO	24
LÓGICA Y SIGNIFICADOS	24
DECLARACIÓN UE	25
FUNCIONES	25
COLOCACIÓN DE LA SONDA DE RADIO	25
MONTAJE EN LA PARED	25
CONFIGURACIÓN	26
PROCEDIMIENTO DE ACOPLAMIENTO Y DESACOPAMIENTO	26
ASOCIACIÓN SONDA DE RADIO	27
CONEXIÓN A LA VENTILACIÓN.....	27
CONEXIÓN A LA CANALIZACIÓN O CANALIZACIONES	27
ELIMINACIÓN	28

SPECIFICHE TECNICHE SONDA RADIO

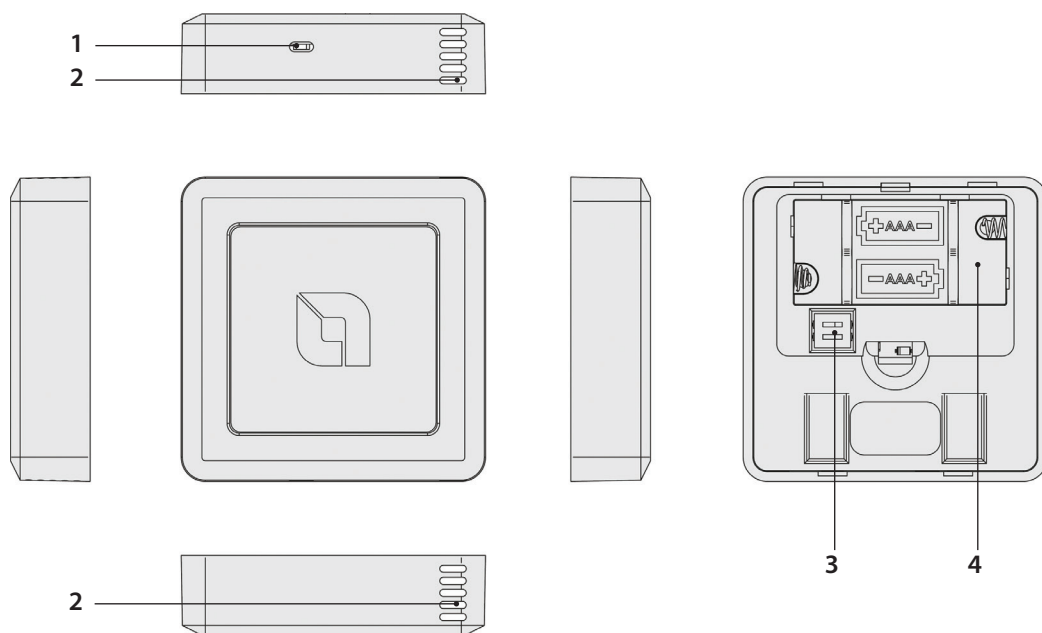
Frequenza	868 MHz
Potenza	4 dBm
Dimensioni (L x P x H)	68 X 63 X 20 mm
Peso	70 g
Posizione di montaggio	Qualsiasi
Alimentazione	2 x AAA 1.5V
Temperatura ambiente operativa	Da 0°C a 50°C
Temperatura di immagazzinamento	Da -10°C / +70°C
Umidità relativa massima (senza condensa)	95%

La confezione è composta da:



LOGICA E SIGNIFICATI

1. LED
2. Rilevamento temperatura
3. DIP Switch
4. Sede batterie 2 x AAA



RISPETTA L'AMBIENTE !

LE PILE USATE CONTENGONO METALLI NOCIVI PER L'AMBIENTE QUINDI DEVONO ESSERE SMALTITE SEPARATAMENTE IN APPOSITI CONTENITORI.

DICHIARAZIONE UE

Il testo completo della dichiarazione è disponibile al seguente indirizzo:
<https://www.lanordica-extraflame.com>

FUNZIONALITÀ'

La sonda radio permette di trasmettere alla stufa la temperatura di un ambiente che si desidera riscaldare. La trasmissione dei dati via radio facilita al massimo l'installazione senza la necessità di utilizzare cavi.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLATORE

L'invio dei dati del Sonda Radio avviene interamente via radio.

Per questo motivo, in fase di installazione, occorre tenere conto di alcuni accorgimenti necessari per non limitare o, in alcuni casi, inibire la portata delle onde radio, in particolare:

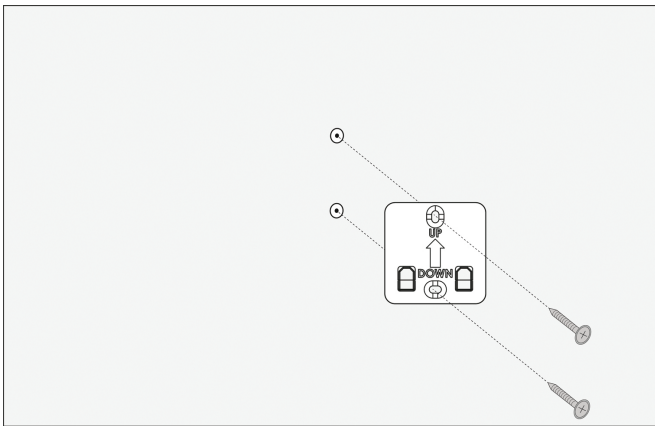
Verificare che nel raggio di almeno 1 metro dall'apparecchio non vi siano altri dispositivi elettrici od elettronici (televisore, forno a microonde, ecc.);

POSIZIONAMENTO SONDA RADIO

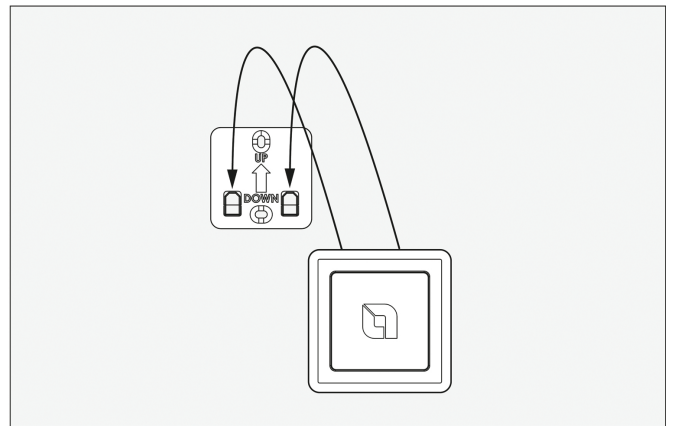
La Sonda Radio non deve essere posizionata sui fianchi o parti calde della stufa! Si consiglia il montaggio a parete, lontano da fonti di calore.

MONTAGGIO A PARETE

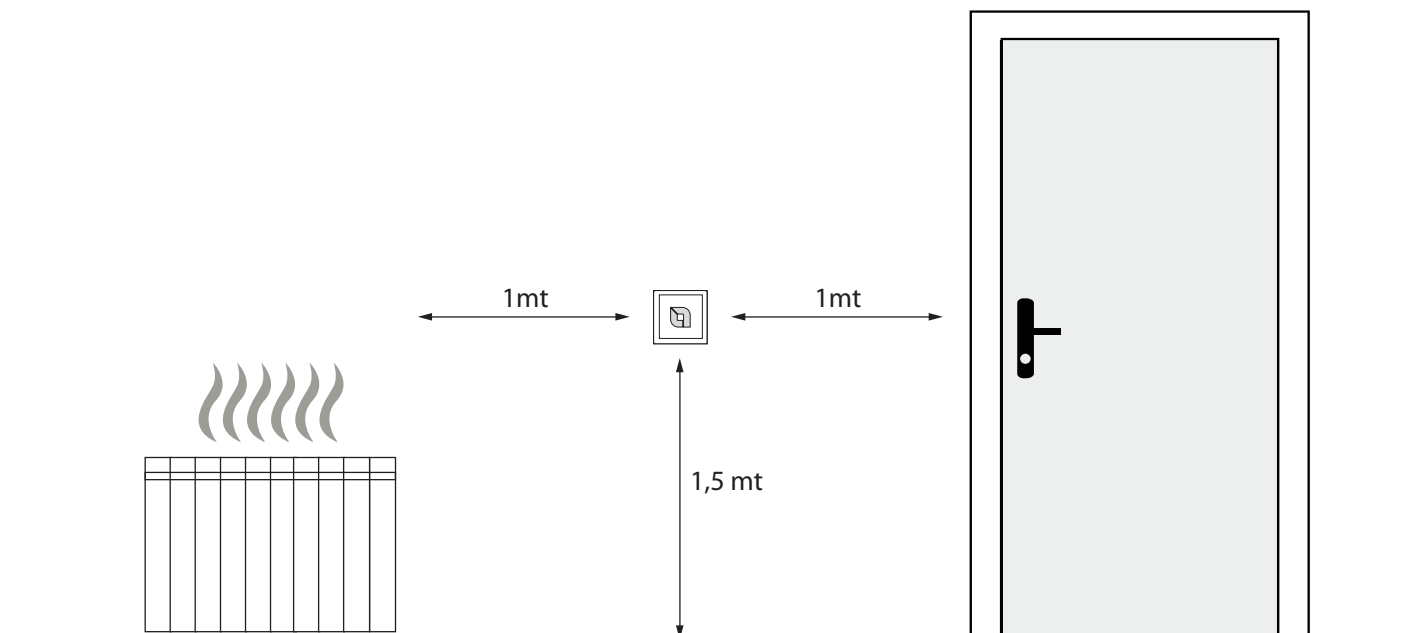
1. Forare, inserire fisher e fissare supporto con viti.



2. Agganciare la Sonda Radio sul supporto

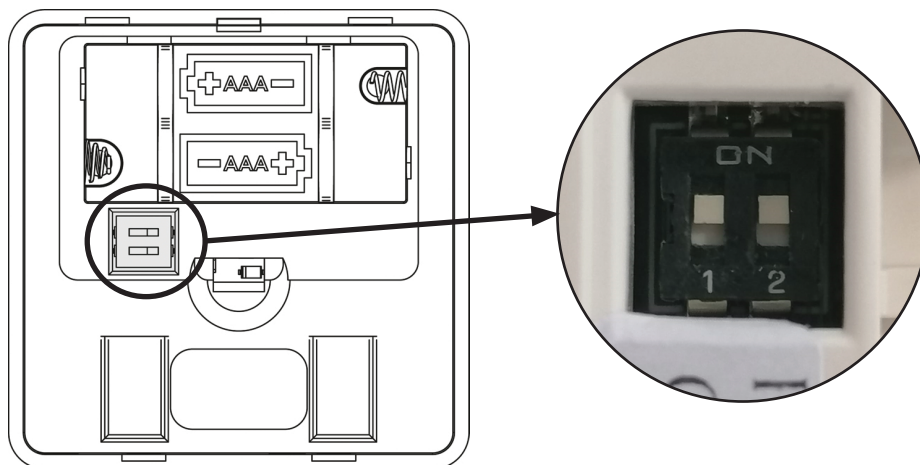


La Sonda Radio può essere tenuta in appoggio nella zona da termostatare o essere montata su una parete interna. Nel caso di montaggio a parete, si consiglia di tenere le distanze raffigurate.



CONFIGURAZIONE

La Sonda Radio viene alimentata da due batterie AAA, e presenta due switch che permettono la modifica di alcune funzioni come descritto nella tabella a seguire.



	OFF	ON
1	Il radiocomando utilizza un RADIO ID tra 0 e 31 (impostazione di fabbrica)	Il radiocomando utilizza un RADIO ID tra 32 e 63
2	LED sempre spenti Cadenza di trasmissione 120" (Modalità risparmio energetico)	LED attivi in trasmissione Cadenza di trasmissione 48"

Quando il DIP Switch 2 è su ON il LED lampeggia di colore verde quando avviene una trasmissione, di colore rosso se la batteria è in esaurimento. Se la sonda fosse molto distante dalla stufa è consigliato spostare il DIP Switch 2 su ON per aumentare la frequenza di trasmissione ed evitare disconnessioni prolungate.

PROCEDURA DI ACCOPPIAMENTO E DISACCOPIAMENTO

ACCOPPIAMENTO

La procedura di ACCOPPIAMENTO della Sonda Radio serve per associare la Sonda Radio alla ventilazione, canalizzazione o canalizzazioni (se presenti).

Dopo l' ACCOPPIAMENTO la temperatura rilevata dalla Sonda va a sostituire quanto misurato dal radiocomando.

Il Radiocomando visualizzerà la temperatura rilevata dalla Sonda Radio accoppiata alla Ventilazione direttamente sul Display e nel menu della visualizzazione.

- **MENU > IMPOSTAZIONI > SONDE > VENTILAZIONE**

In caso di accoppiamento della Sonda Radio alla Canalizzazione, allo stesso modo la temperatura sarà leggibile nel MENU Canalizzazione del Radiocomando.

- **MENU > IMPOSTAZIONI > SONDE > CANALIZZAZIONE**

DISACCOPIAMENTO

Nel caso desiderasse utilizzare una sonda radio per la canalizzazione, che era precedentemente utilizzata per la ventilazione, è necessario eseguire la procedura di DISACCOPIAMENTO e ripetere la procedura di ACCOPPIAMENTO con la funzionalità desiderata.

In caso di mancato segnale di temperatura negli ultimi 10 minuti, la Sonda Radio va in modalità DISCONNESSA.

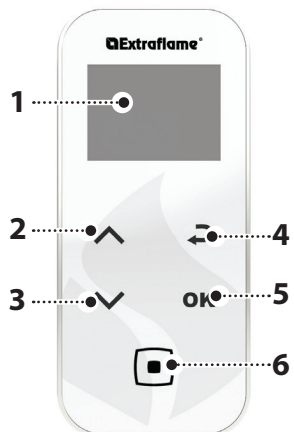
Quando la Sonda è in modalità DISCONNESSA e ACCOPPIATA (es caso batterie esaurite o rimosse) la stufa ritorna a funzionare senza utilizzare la temperatura della Sonda Radio.

Alla prima comunicazione valida della Sonda, questa torna in modalità CONNESSA.

L'accoppiamento della Sonda Radio, esclude automaticamente il contatto TA della stufa.

Note: In caso di sostituzione delle batterie, la Sonda Radio non perde la sua associazione alla precedente configurazione.

ASSOCIAZIONE SONDA RADIO



1	Display
2	Scorrimento dei parametri / Modifica dati impostazione
3	Scorrimento dei parametri / Modifica dati impostazione
4	Tasto ritorna indietro - esci
5	Tasto accesso al menu e conferma
6	ON/OFF stufa

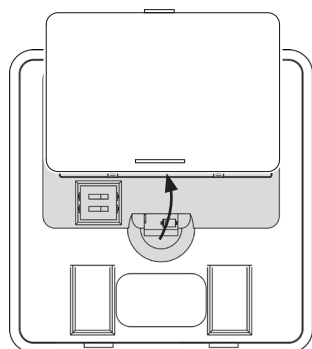
COLLEGAMENTO ALLA VENTILAZIONE

A. Aprire lo sportello della Sonda Radio.

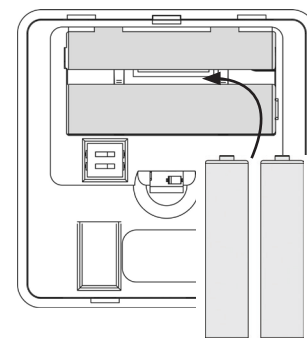
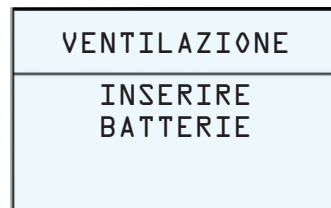
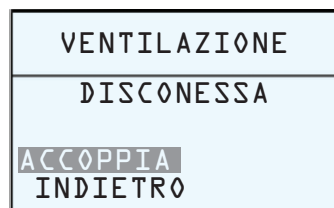
B. Tramite il radiocomando accedere al menu:

C. Il display raffigura > **INSERIRE BATTERIE.**

D. Inserire le batterie nel verso corretto nell'apposito vano della Sonda Radio entro 5 secondi.



MENU > IMPOSTAZIONI > SONDE > VENTILAZIONE
Selezionare > **ACCOPPIA.**



Quando vengono inserite le batterie nella Sonda Radio, questa invia uno speciale comando alla stufa che deve essere ricevuto entro 5 secondi dalla pressione di **ACCOPPIA** perché la procedura vada a buon fine. Il display a questo punto comunica con **OK** oppure **KO** l'esito dell'operazione.

Nel caso la procedura di accoppiamento non vada a buon fine si possono verificare i seguenti casi:

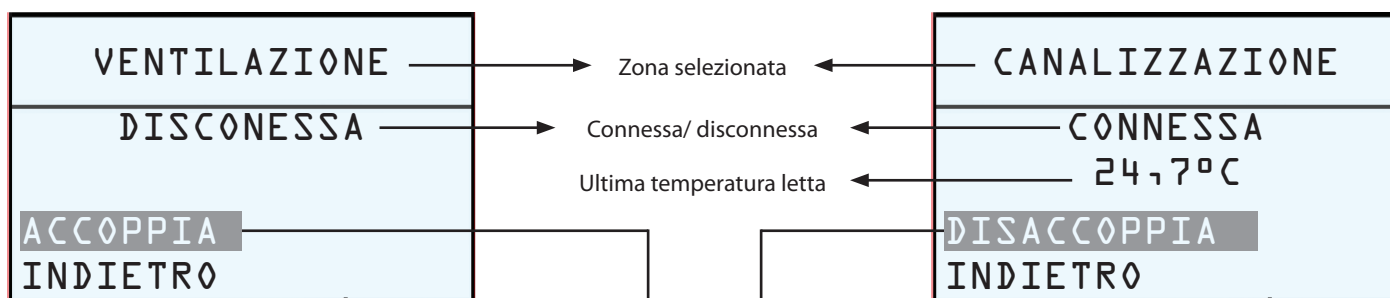
I LED della Sonda hanno lampeggiato dopo aver inserito le batterie: effettuare nuovamente la procedura avendo cura di inserire le batterie solo quando indicato dal radiocomando.

I LED della Sonda non hanno lampeggiato: verificare che le batterie siano cariche.
(Solo con DIP Switch 2 su ON)

NB: se il radiocomando è settato su un RADIO ID nel range 32-63 è necessario settare il dip switch 1 su ON.

COLLEGAMENTO ALLA CANALIZZAZIONE O CANALIZZAZIONI

L'associazione della Sonda Radio alla eventuale canalizzazione/i avviene con la stessa procedura, selezionando **CANALIZZAZIONE** al posto di **VENTILAZIONE**



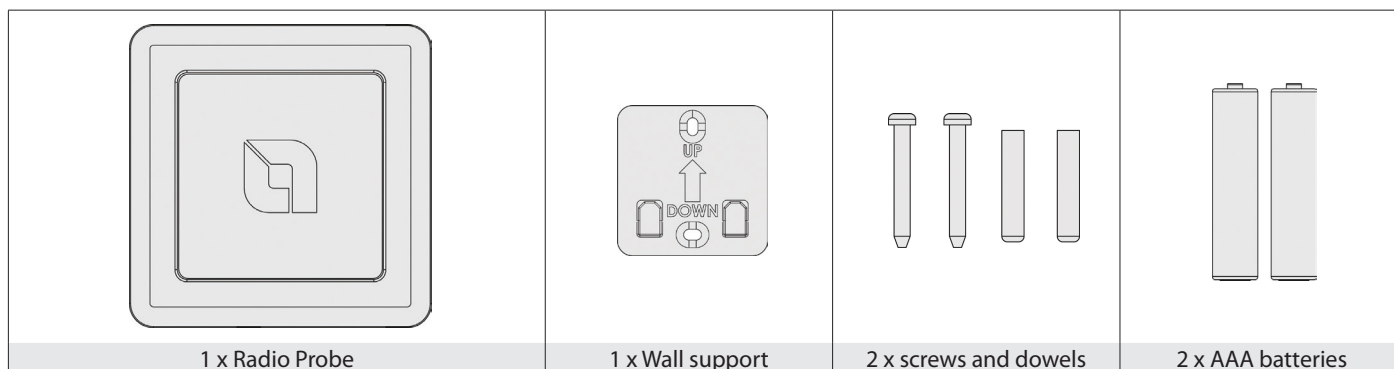
ACCOPPIA se nessuna Sonda già **ACCOPPIATA.**

DISACCOPIA se Sonda **ACCOPPIATA**

RADIO PROBE TECHNICAL SPECIFICATIONS

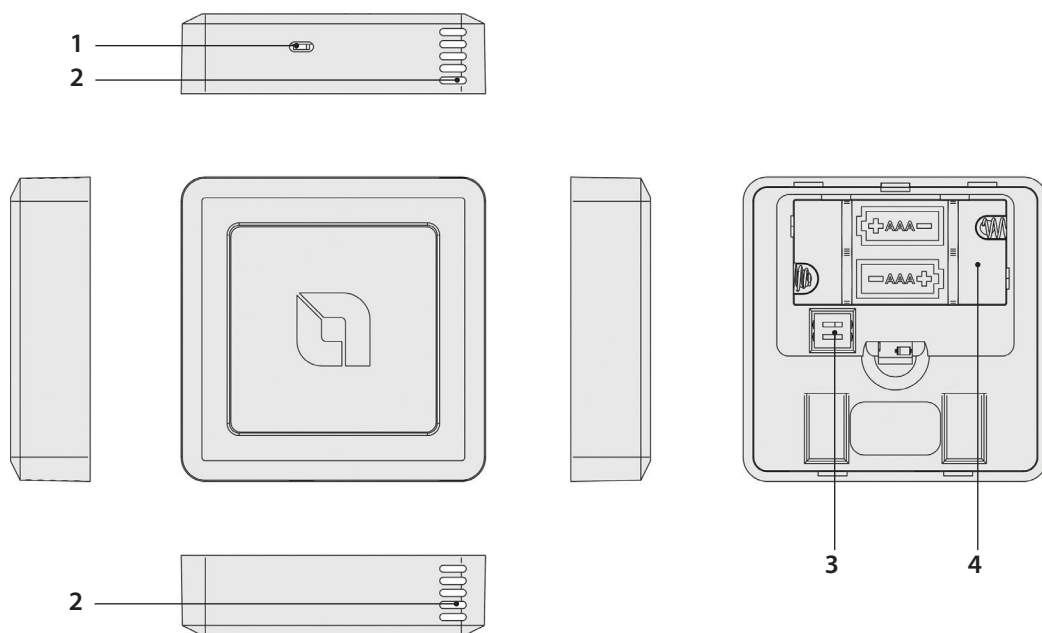
Frequency	868 MHz
Power	4 dBm
Dimensions (L x W x H)	68 X 63 X 20 mm
Weight	70 g
Installation position	Any
Power supply	2 x AAA 1.5V
Operational ambient temperature	Between 0°C and 50°C
Storage temperature	From -10°C / +70°C
Maximum relative humidity (without condensate)	95%

The package consists of:



LOGIC AND MEANINGS

1. LED
2. Temperature detection
3. DIP Switch
4. 2 x AAA battery compartment



RESPECT THE ENVIRONMENT!

USED BATTERIES CONTAIN METALS THAT ARE HARMFUL TO THE ENVIRONMENT, AND THEREFORE MUST BE DISPOSED OF SEPARATELY IN SPECIAL CONTAINERS.

EU DECLARATION

The complete text of the declaration is available at the following address:
<https://www.lanordica-extraflame.com>

OPERATING PRINCIPLE

The radio probe allows transmission to the stove of the temperature of a room to be heated.
The data transmission via radio makes installation as easy as possible without the need for cables.

INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLER

Data is transmitted by the Radio Probe entirely via radio.

For this reason, during installation, certain precautions must be taken so as not to limit, or in some cases, inhibit the range of the radio waves, in particular:

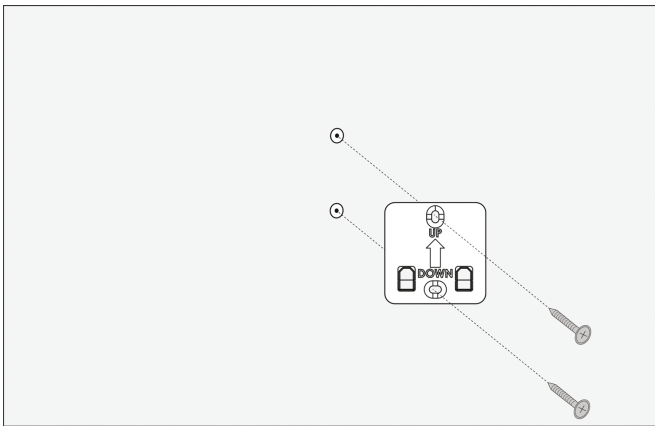
Check that within a range of at least 1 metre from the device, there are no other electrical or electronic devices (television, microwave oven, etc.);

RADIO PROBE POSITIONING

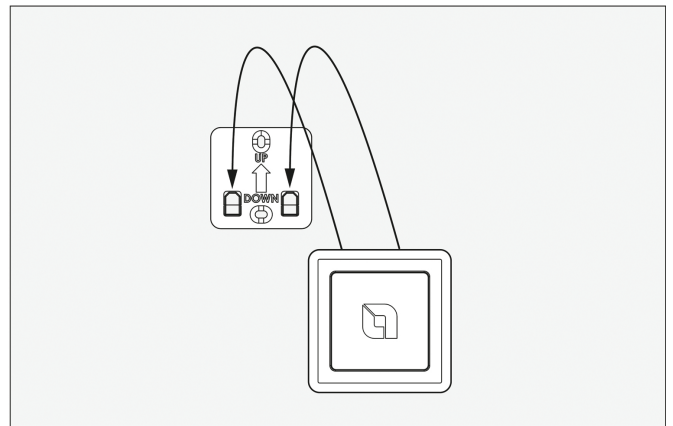
The Radio Probe must not be positioned on the sides or hot parts of the stove! It should be mounted on the wall, far from sources of heat.

WALL-MOUNTING

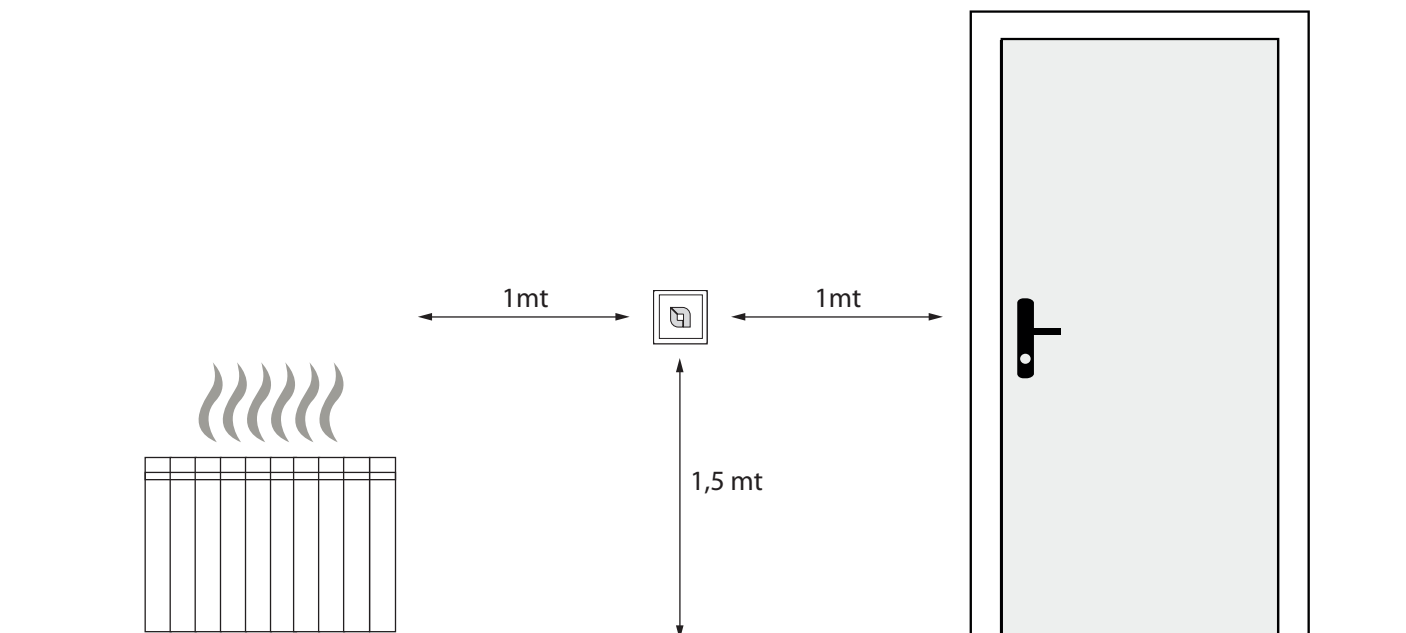
1. Drill, insert the dowels, and fix the support with the screws.



2. Hook the Radio Probe onto the support

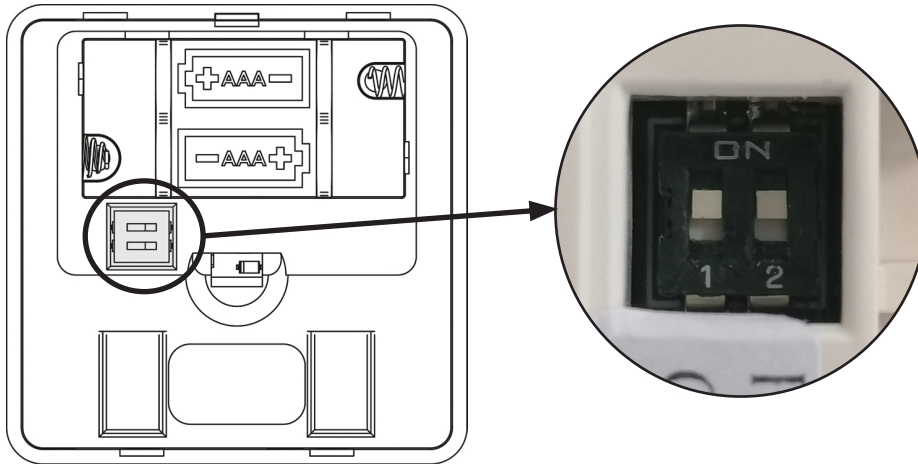


The Radio Probe can be either supported in the area to be thermostated, or else mounted on an internal wall. In the case of wall mounting, it is recommended to comply with the illustrated distances.



CONFIGURATION

The Radio Probe is powered by two AAA batteries and has two switches allowing certain functions to be changed, as described in the following table.



	OFF	ON
1	The radio control uses a RADIO ID between 0 and 31 (factory setting)	The radio control uses a RADIO ID between 32 and 63
2	LEDs always off Transmission rate 120" (Energy saving mode)	LEDs active during transmission Transmission rate 48"

When DIP Switch 2 is set to ON, the LED flashes green when transmission occurs, or red if the battery is low.

If the probe is very far away from the stove, it is recommended to move DIP Switch 2 to ON to increase the transmission rate and avoid prolonged disconnections.

COUPLING AND DECOUPLING PROCEDURE

COUPLING

The Radio Probe COUPLING procedure is used to pair the Radio Probe with the ventilation, air ducting, or air ductings (if present). After COUPLING, the temperature detected by the Probe replaces the one measured by the radio control.

The Radio Control will display the temperature detected by the Radio Probe paired with the Ventilation directly on the Display and in the display menu.

- **MENU > SETTINGS > PROBES > VENTILATION**

If the Radio Probe is coupled to the Air Ducting, the temperature will likewise be legible in the Air Ducting MENU of the Radio Control.

- **MENU > SETTINGS > PROBES > AIR DUCTING**

DECOUPLING

To use a radio probe for air ducting, which was previously used for ventilation, the DECOUPLING procedure must be carried out and the COUPLING procedure must be repeated with the desired function.

In the absence of a temperature signal for 10 minutes, the Radio Probe goes into DISCONNECTED mode.

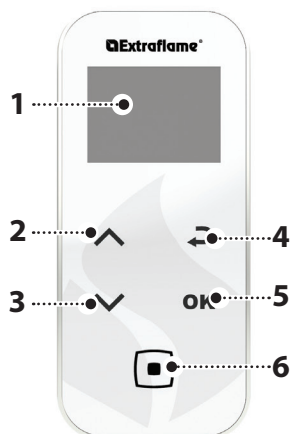
When the Probe is in DISCONNECTED and COUPLED mode (for example, if the batteries are low or removed), the stove resumes operation without using the Radio Probe temperature.

When the first valid signal is received from the Probe, it returns to CONNECTED mode.

Coupling of the Radio Probe automatically excludes the TA contact of the stove.

Notes: If the batteries are replaced, the Radio Probe does not lose its pairing with the previous configuration.

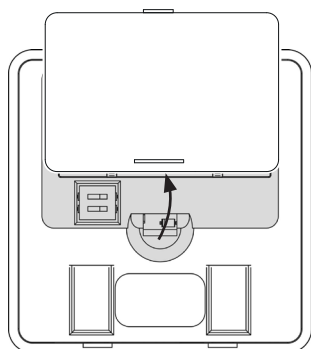
RADIO PROBE PAIRING



1	DISPLAY
2	Scroll parameters / Edit settings data
3	Scroll parameters / Edit settings data
4	Back - exit key
5	Key to access menu and confirm
6	ON/OFF stove

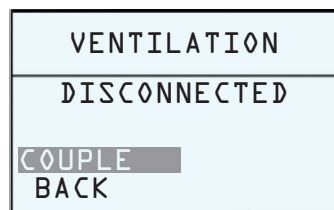
CONNECTION TO VENTILATION

A. Open the panel of the Radio Probe.

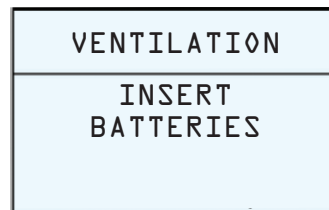


B. Using the radio control, access the menu:

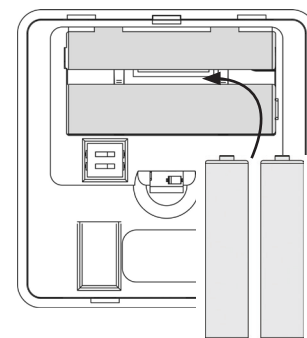
MENU > SETTINGS > PROBES > VENTILATION
Select > **COUPLE**.



C. The display shows > **INSERT BATTERIES**.



D. Insert the batteries with the correct polarity in the relative compartment of the Radio Probe within 5 seconds.



When the batteries are inserted in the Radio Probe, it sends a special command to the stove which must be received within 5 seconds of pressing **COUPLE** in order for the procedure to be successful.

The display now communicates the outcome of the operation with either **OK** or **KO**.

If the coupling procedure is not successful, check for the following:

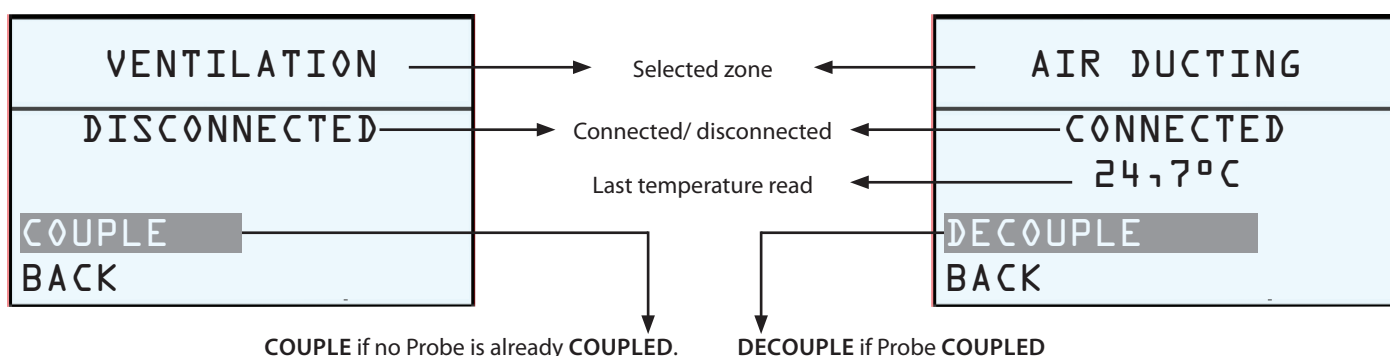
The Probe LEDs flashed after inserting the batteries: perform the procedure again, making sure to insert the batteries only when indicated by the radio control.

The Probe LEDs did not flash: check that the batteries are charged.
(Only with DIP Switch 2 set to ON)

NB: if the radio control is set with a RADIO ID in the 32-63 range, DIP Switch 1 must be set to ON.

CONNECTION TO AIR DUCTING OR AIR DUCTINGS

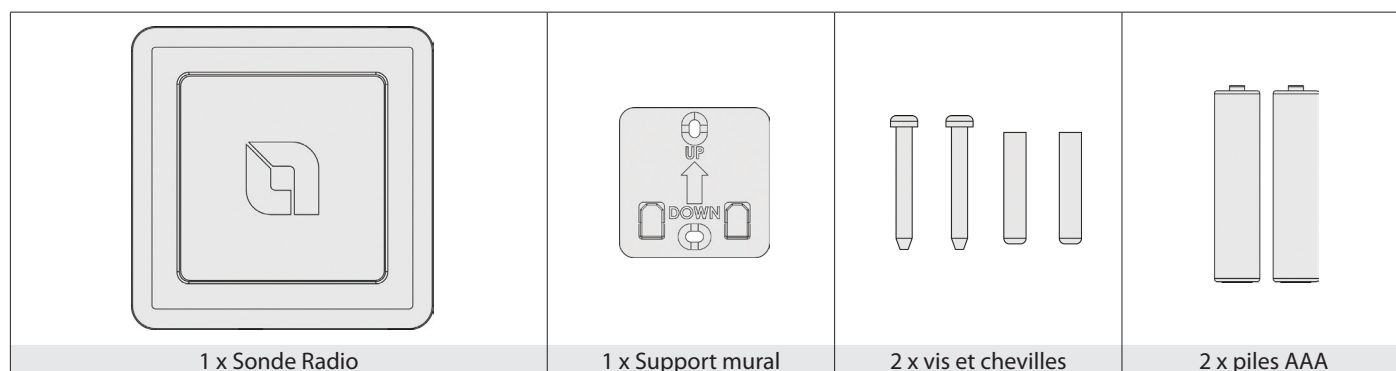
The Radio Probe can be paired with any air ducting(s) following the same procedure, selecting **AIR DUCTING** instead of **VENTILATION**



SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES SONDE RADIO

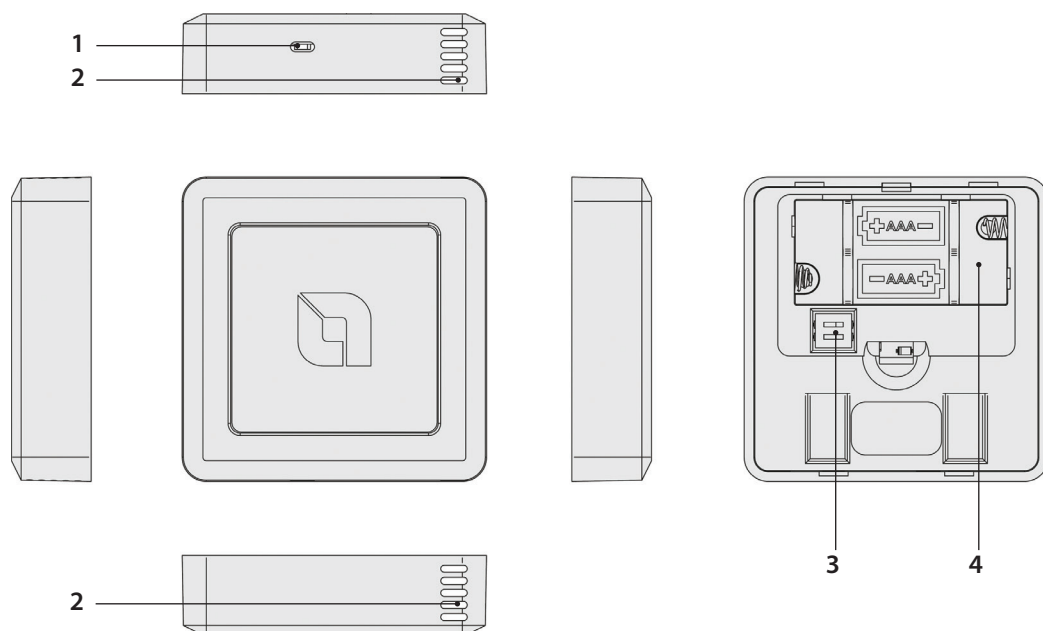
Fréquence	868 MHz
Puissance	4 dBm
Dimensions (L x P x H)	68 X 63 X 20 mm
Poids	70g
Position de montage	Quelconque
Alimentation	2 x AAA 1.5V
Température ambiante opérationnelle	De 0°C à 50°C
Température d'emmagasinage	De -10°C / +70°C
Humidité relative maximale (sans condensation)	95 %

La boîte contient :



LOGIQUE ET SIGNIFICATIONS

1. Voyant
2. Détection de la température
3. Commutateur DIP
4. Logement des piles 2 x AAA



RESPECTEZ L'ENVIRONNEMENT !

LES PILES USÉES CONTIENNENT DES MÉTAUX NOCIFS POUR L'ENVIRONNEMENT, ELLES DOIVENT DONC ÊTRE ÉLIMINÉES SÉPARÉMENT DANS DES CONTENEURS PRÉVUS À CET EFFET.

DÉCLARATION UE

Le texte complet de la déclaration est disponible à l'adresse suivante :
<https://www.lanordica-extraflame.com>

FONCTIONNALITÉS

La sonde radio permet de transmettre au poêle la température d'une pièce à chauffer.
La transmission des données via radio facilite au maximum l'installation, car il n'est nécessaire d'utiliser aucun câble.

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATEUR

L'envoi des données de la Sonde Radio s'effectue entièrement par radio.
C'est pour cette raison qu'il faut, lors de l'installation, tenir compte de quelques éléments nécessaires pour ne pas limiter ou, dans certains cas, inhiber la portée des ondes radio, en particulier :

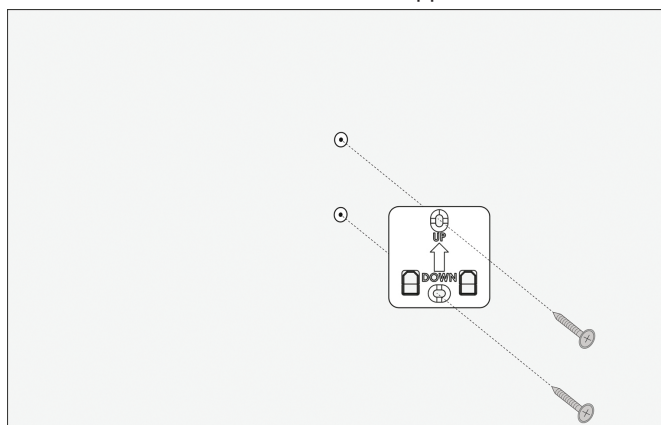
Vérifier qu'aucun autre dispositif électrique ou électronique (téléviseur, four à microondes, etc.) n'est présent dans un rayon d'1 mètre minimum de l'appareil ;

POSITIONNEMENT DE LA SONDE RADIO

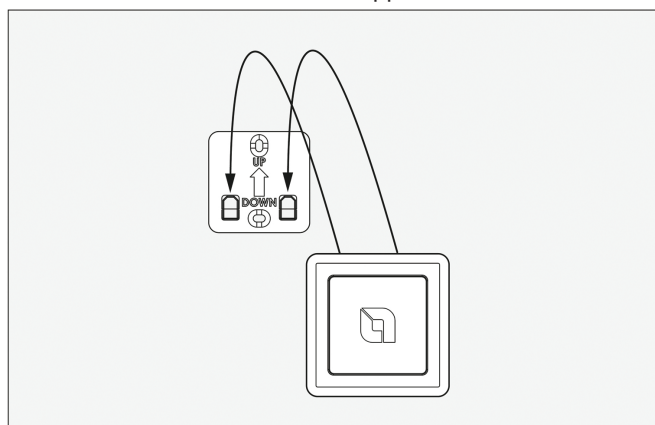
La Sonde Radio ne doit pas être positionnée sur les côtés ou sur des parties chaudes du poêle ! Il est conseillé de la monter au mur, loin des sources de chaleur.

MONTAGE MURAL

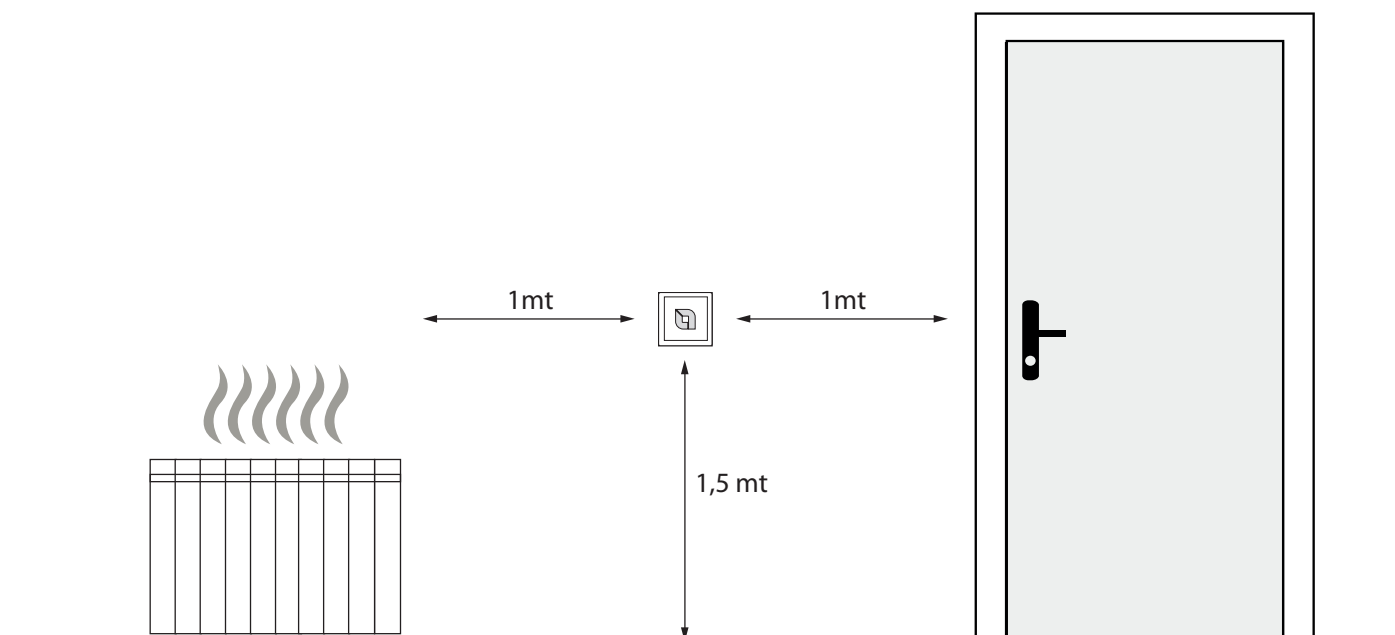
1. Percer, insérer les chevilles et fixer le support avec les vis.



2. Accrocher la Sonde Radio sur le support

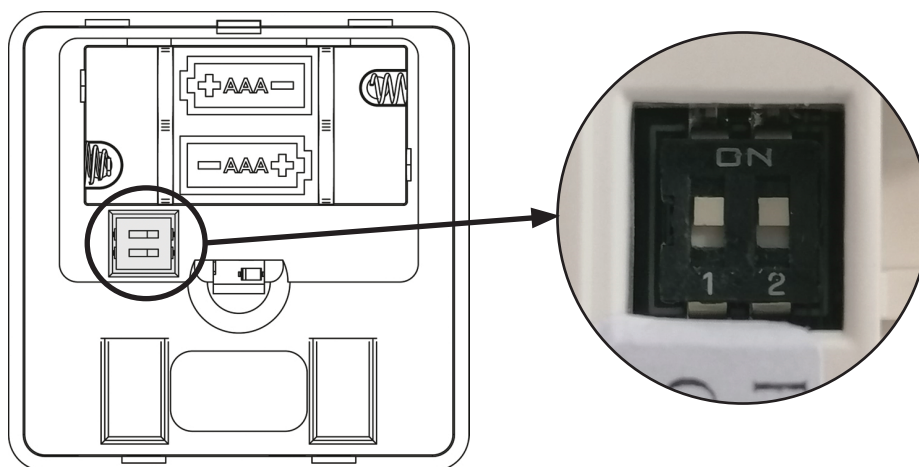


La Sonde Radio peut être maintenue en appui dans la zone à thermostatier ou être montée sur un mur intérieur. En cas de montage mural, il est conseillé d'assurer les distances représentées en figure.



CONFIGURATION

La Sonde Radio est alimentée par deux piles AAA, et présente deux commutateurs qui permettent de modifier certaines fonctions, comme le décrit le tableau ci-dessous.



	OFF	ON
1	La radiocommande utilise une RADIO ID comprise entre 0 et 31 (paramètres par défaut)	La radiocommande utilise une RADIO ID comprise entre 32 et 63
2	Voyants toujours éteints Cadence de transmission 120" (Mode économie d'énergie)	Voyant actifs en transmission Cadence de transmission 48"

Quand le commutateur DIP 2 est sur ON, le voyant clignote en vert quand une transmission se produit, et en rouge si la batterie est déchargée. Si la sonde est très loin du poêle, il est conseillé de positionner le commutateur DIP 2 sur ON pour augmenter la fréquence de transmission et éviter les déconnexions prolongées.

PROCÉDURE D'ACCOUPEMENT ET DE DÉSACCOUEMENT

ACCOUPEMENT

La procédure d'ACCOUPEMENT de la Sonde Radio sert à associer la Sonde Radio à la ventilation, canalisation ou canalisations (si elles sont présentes).

Après l'ACCOUPEMENT, la température relevée par la Sonde va remplacer ce qui est mesuré par la radiocommande.

La Radiocommande affichera la température relevée par la Sonde Radio appairée à la Ventilation, directement sur l'Écran et dans le menu de la visualisation.

- **MENU > RÉGLAGES > SONDES > VENTILATION**

En cas d'accouplement de la Sonde Radio à la Canalisation, la température sera lisible dans le MENU Canalisation de la Radiocommande.

- **MENU > RÉGLAGES > SONDES > CANALISATION**

DÉSACCOUEMENT

Pour utiliser une sonde radio pour la canalisation, qui était précédemment utilisée pour la ventilation, il est nécessaire de suivre la procédure de DÉSACCOUEMENT et de répéter la procédure d'ACCOUPEMENT avec la fonctionnalité souhaitée.

En cas d'absence de signal de température dans les 10 dernières minutes, la Sonde Radio se met en mode DÉCONNECTÉE.

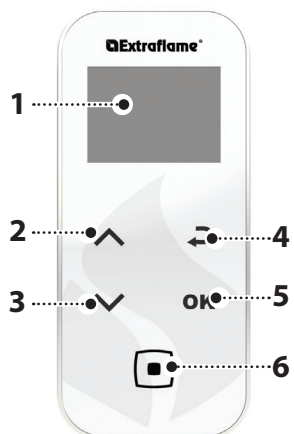
Quand la Sonde est en mode DÉCONNECTÉE et APPAIRÉE (ex. en cas de piles déchargées ou retirées), le poêle se remet en marche sans utiliser la température de la Sonde Radio.

À la première communication valide de la Sonde, celle-ci se remet en mode CONNECTÉE.

L'accouplement de la Sonde Radio, exclut automatiquement le contact TA du poêle.

Remarques : En cas de remplacement des piles, la Sonde Radio ne perd pas son association à la configuration précédente.

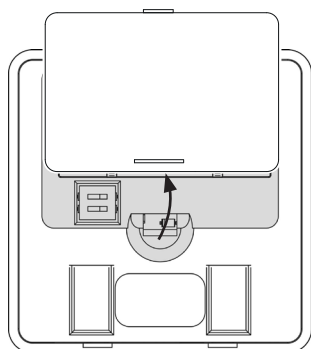
ASSOCIATION DE LA SONDE RADIO



1	Ecran
2	Défilement des paramètres / Modification des données de configuration
3	Défilement des paramètres / Modification des données de configuration
4	Touche précédent - quitter
5	Touche d'accès au menu et confirmation
6	ON/OFF poêle

CONNEXION À LA VENTILATION

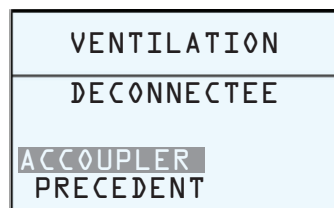
A. Ouvrir le cache de la Sonde Radio.



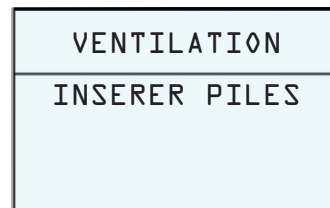
B. Avec la radiocommande, accéder au menu :

MENU > RÉGLAGES > SONDES > VENTILATION

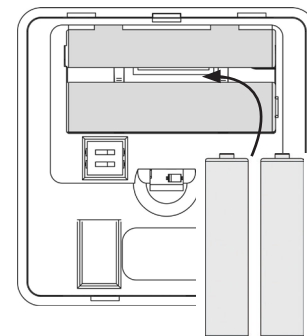
Sélectionner > **ACCOUPLER**.



C. L'écran représente > **INSÉRER PILES**.



D. Insérer les piles dans le bon sens dans le compartiment de la Sonde Radio dans les 5 secondes.



Quand les piles sont insérées dans la Sonde Radio, celle-ci envoie une commande spéciale au poêle qui doit être reçue dans les 5 secondes à partir de la pression de **ACCOUPLER** pour que la procédure se termine avec succès. L'écran communique alors par un OK ou un KO le résultat de l'opération.

Si la procédure d'accouplement ne s'est pas effectuée avec succès, les cas suivants peuvent se présenter :

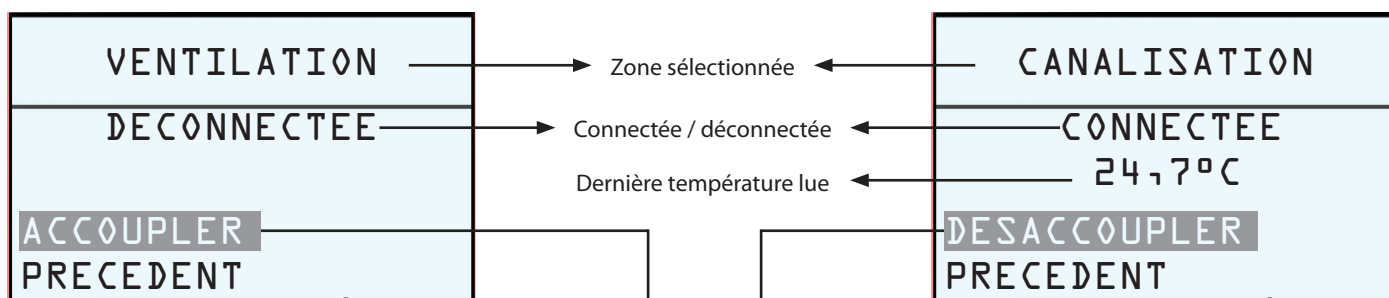
Les voyants de la Sonde ont clignoté après avoir inséré les piles : effectuer de nouveau la procédure en prenant soin d'insérer les batteries uniquement lorsque la radiocommande l'indique.

Les voyants de la Sonde n'ont pas clignoté : vérifier que les piles sont chargées. (Uniquement avec Commutateur DIP 2 sur ON)

NB : si la radiocommande est réglée sur une RADIO ID comprise dans la plage 32-63, il est nécessaire de mettre le commutateur dip 1 sur ON.

CONNEXION À LA CANALISATION OU CANALISATIONS

L'association de la Sonde Radio à la canalisation/aux canalisations s'effectue en suivant la même procédure, en sélectionnant **CANALISATION** au lieu de **VENTILATION**



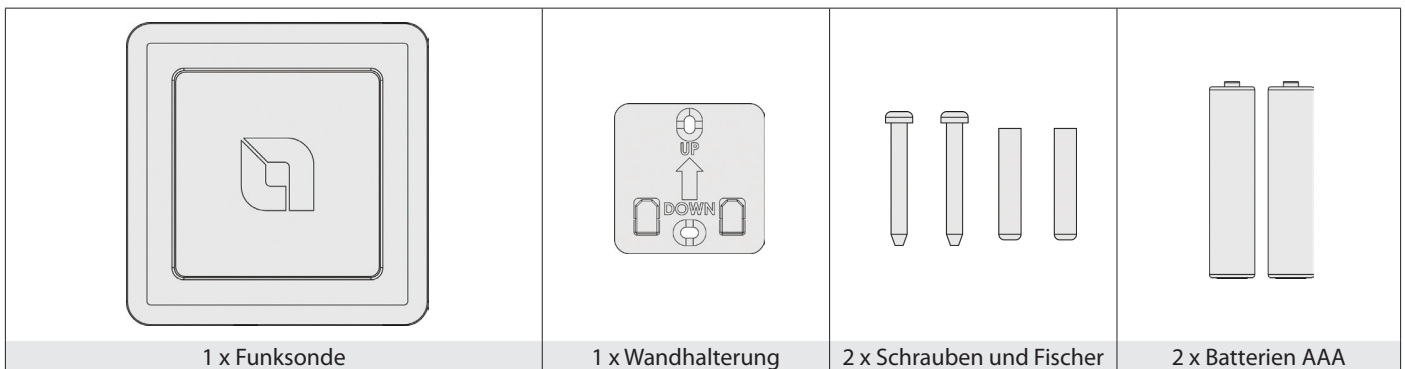
ACCOUPLER si aucune Sonde n'est déjà **ACCOUPLÉE**.

DÉSACCOUPLER si Sonde **ACCOUPLÉE**

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN FUNKSONDE

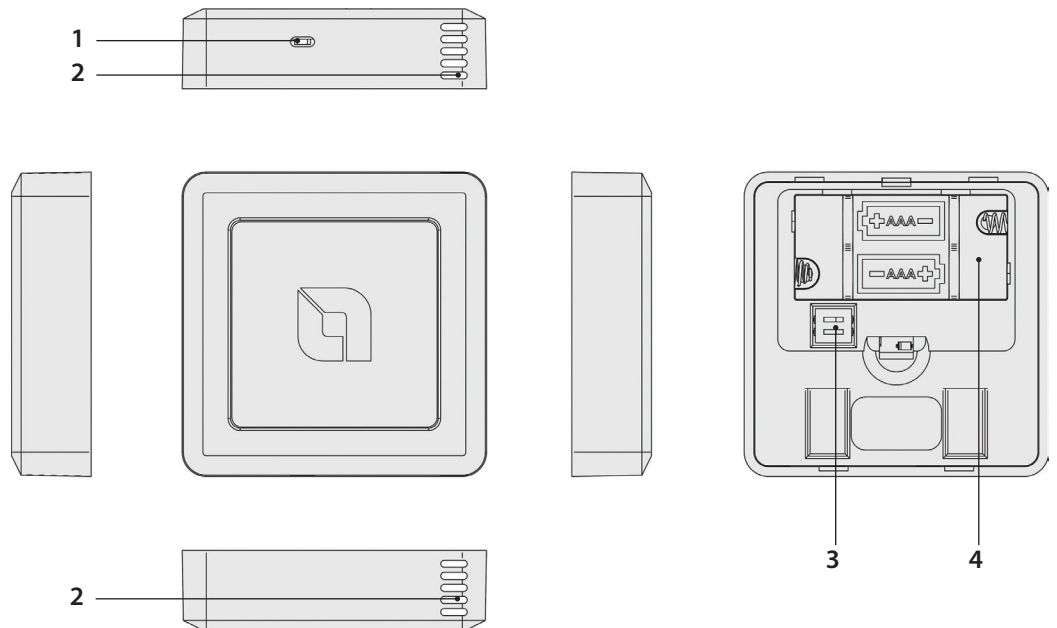
Frequenz	868 MHz
Leistung	4 dBm
Abmessungen (L x B x H)	68 X 63 X 20 mm
Gewicht	70g
Montagestellung	Jede
Stromversorgung	2 x AAA 1.5V
Raumtemperatur °C	Von 0 °C bis 50 °C
Lagertemperatur	Von -10 °C bis +70 °C
Maximale relative Feuchtigkeit (ohne Kondens)	95 %

Die Packung umfasst:



LOGIK UND BEDEUTUNGEN

1. LED
2. Temperaturerfassung
3. DIP-Schalter
4. Batteriefach 2 x AAA



SCHÜTZEN SIE DIE UMWELT!

GEBRAUCHTE BATTERIEN ENTHALTEN UMWELTSCHÄDLICHE METALLE UND MÜSSEN DAHER GETRENNT IN BESONDEREN BEHÄLTERN ENTSORGT WERDEN.

EU-ERKLÄRUNG

Der vollständige Text der Erklärung ist abrufbar unter:
<https://www.lanordica-extraflame.com>

FUNKTIONALITÄTEN

Die Funksonde ermöglicht die Übertragung der Temperatur einer Umgebung, die man zu beheizen wünscht, an den Ofen. Die Datenübertragung per Funk macht die Installation besonders einfach, da keine Kabel benötigt werden.

ANLEITUNGEN FÜR DEN INSTALLATEUR

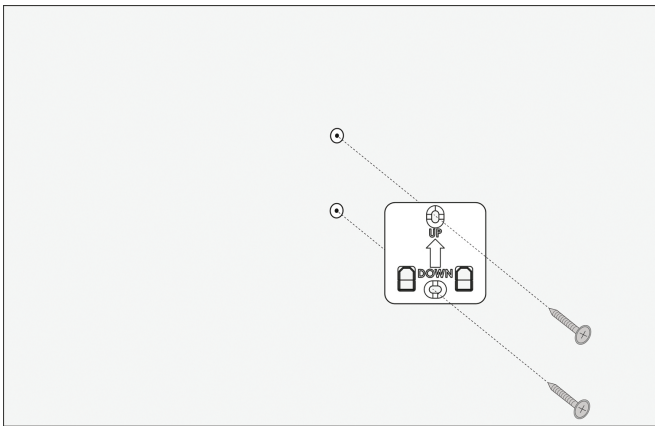
Die Datenübermittlung der Funksonde erfolgt vollständig über Funk. Aus diesem Grund müssen bei der Installation bestimmte Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, um die Reichweite der Funkwellen nicht einzuschränken oder in einigen Fällen zu beeinträchtigen, insbesondere:
Prüfen Sie, dass sich in einem Umkreis von mindestens 1 Meter um das Gerät keine anderen elektrischen oder elektronischen Geräte (Fernseher, Mikrowellenherd usw.) befinden;

POSITIONIERUNG DER FUNKSONDE

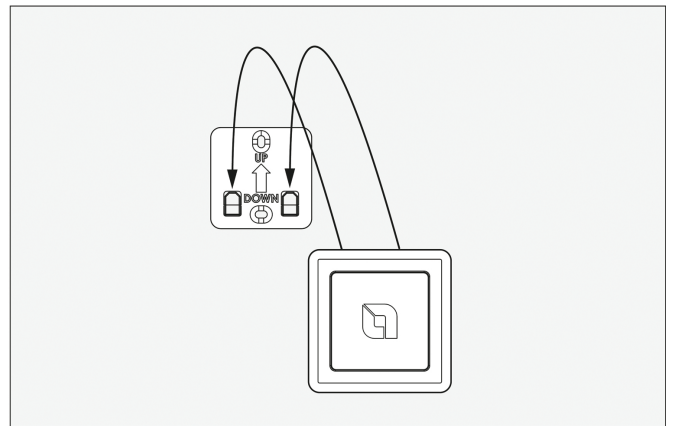
Die Funksonde darf nicht auf die Seiten oder heißen Teile des Ofens positioniert werden! Es empfiehlt sich eine Wandmontage, fern von Wärmequellen.

WANDMONTAGE

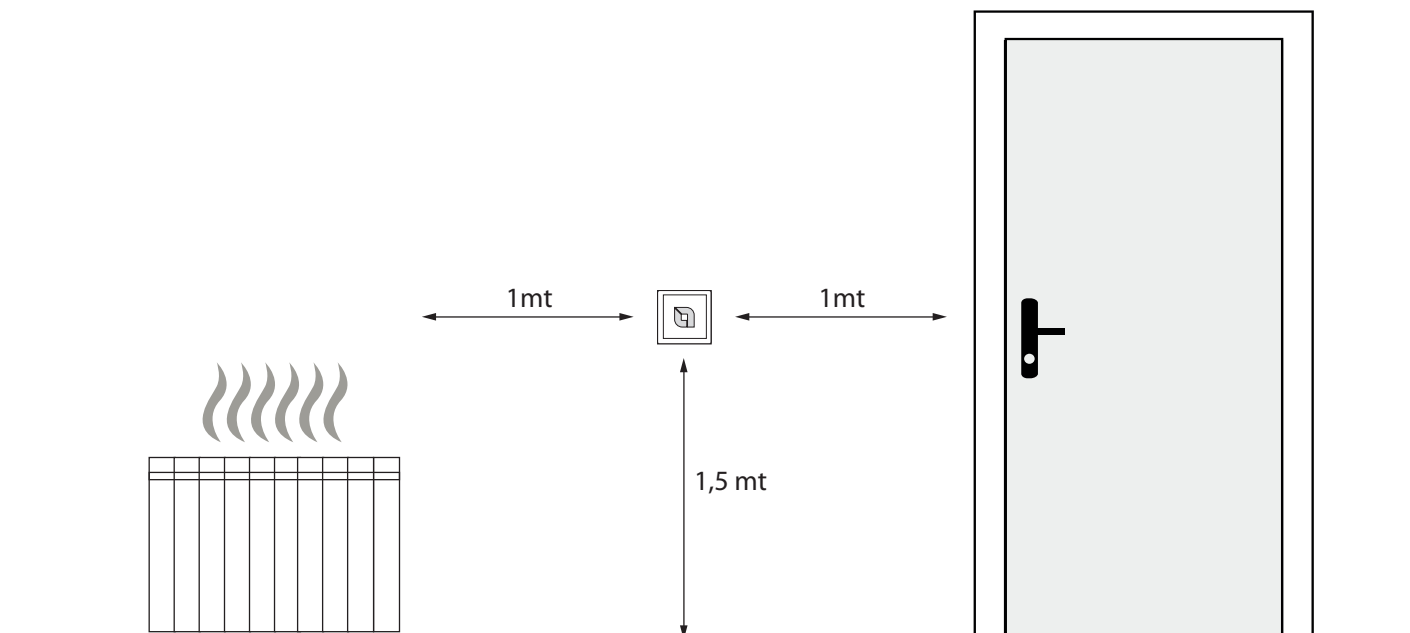
1. Bohren, Fischer einsetzen und Halterung mit Schrauben befestigen.



2. Die Funksonde an der Halterung einhängen

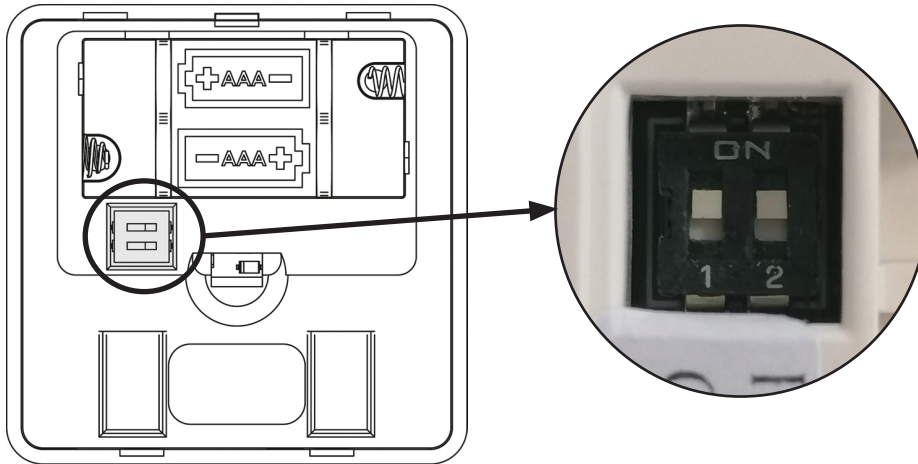


Die Funksonde kann in den mit Thermostat zu regelnden Bereich gestellt oder an einer Innenwand montiert werden. Im Falle der Wandmontage wird empfohlen, die dargestellten Abstände einzuhalten.



KONFIGURATION

Die Funksonde wird mit zwei AAA-Batterien betrieben und verfügt über zwei Schalter, mit denen einige Funktionen wie in der folgenden Tabelle beschrieben geändert werden können.



	OFF	ON
1	Die Funksteuerung verwendet eine RADIO ID zwischen 0 und 31 (Werkseinstellung)	Die Funksteuerung verwendet eine RADIO ID zwischen 32 und 63
2	LEDs immer ausgeschaltet Sendetakt 120" (Energiesparmodus)	LEDs aktiv bei der Übertragung Sendetakt 48"

Wenn der DIP-Schalter 2 auf ON steht, blinkt die LED grün, wenn eine Übertragung stattfindet, und rot, wenn die Batterie schwach ist. Sollte die Sonde weit vom Herd entfernt sein, empfiehlt es sich, den DIP-Schalter 2 auf ON zu stellen, um die Sendefrequenz zu erhöhen und längere Unterbrechungen zu vermeiden.

VERFAHREN ZUR KOPPLUNG UND ENTKOPPLUNG

KOPPLUNG

Das KOPPLUNGSVERFAHREN der Funksonde dient dazu, die Funksonde mit der Lüftung, der Kanalisierung oder den Kanalisierungen (falls vorhanden) zu verknüpfen.

Nach der KOPPLUNG ersetzt die von der Sonde erfasste Temperatur die von der Funksteuerung erfasste Messung.

Die Funksteuerung visualisiert die von der an die Lüftung gekoppelten Funksonde erfasste Temperatur direkt auf dem Display und im angezeigten Menü an.

- **MENÜ > EINSTELLUNG > SONDEN > LUEFTUNG**

Im Falle von Kopplung der Funksonde an die Kanalisierung wird die Temperatur auf dieselbe Art im MENÜ Kanalisierung der Funksteuerung angezeigt.

- **MENÜ > EINSTELLUNG > SONDEN > KANALISIERUNG**

ENTKOPPLUNG

Wenn man eine Funksonde, die zuvor für die Lüftung verwendet wurde, für die Kanalisierung nutzen möchte, muss das Verfahren der ENTKOPPLUNG durchgeführt und das Verfahren der KOPPLUNG mit der gewünschten Funktion wiederholt werden.

Wenn in den letzten 10 Minuten kein Temperatursignal empfangen wurde, geht die Funksonde in den Modus ABGETRENNT.

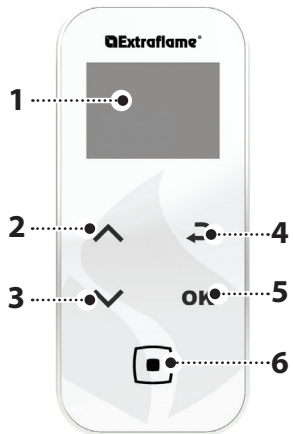
Wenn sich die Sonde im Modus ABGETRENNT und GEKOPPELT befindet (zum Beispiel, wenn die Batterien leer sind oder entfernt wurden), kehrt der Ofen zum Betrieb zurück, ohne die Temperatur der Funksonde zu verwenden.

Bei der ersten gültigen Kommunikation von der Sonde kehrt er in den Modus VERBUNDEN zurück.

Die Kopplung der Funksonde schließt automatisch den Kontakt EXT. THERMOSTAT des Ofens aus.

Anmerkungen: Im Falle des Austausches der Batterien verliert die Funksonde nicht ihre Zuordnung zur vorherigen Konfiguration.

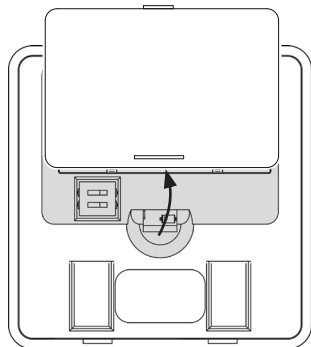
ZUORDNUNG DER FUNKSONDE



1	Display
2	Ablauf der Parameter / Änderung der Einstellungsdaten
3	Ablauf der Parameter / Änderung der Einstellungsdaten
4	Taste Zurück - Ausgang
5	Taste Zugang zum Menü und Bestätigung
6	ON/OFF Ofen

VERBINDUNG AN DIE LÜFTUNG

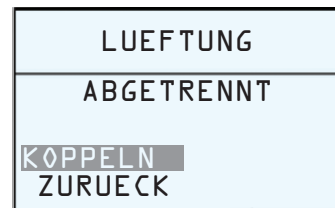
A. Die Klappe der Funksonde öffnen.



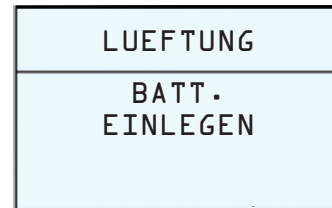
B. Über die Funksteuerung den Zugriff auf das Menü vornehmen:

MENUE > EINSTELLUNG > SONDEN > LUEFTUNG

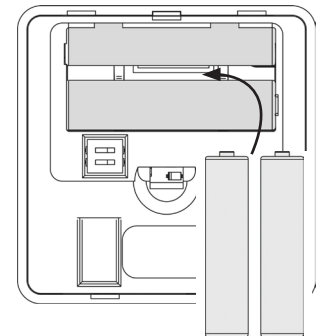
KOPPELN wählen.



C. Das Display zeigt > BATT. EINLEGEN.



D. Die Batterien in der korrekten Richtung in das entsprechende Fach der Funksonde innerhalb von 5 Sekunden einsetzen.



Wenn die Batterien in die Funksonde eingesetzt werden, sendet diese einen speziellen Befehl an den Ofen, der innerhalb von 5 Sekunden nach dem Drücken von **KOPPELN** empfangen werden muss, damit das Verfahren erfolgreich ist. Das Display zeigt nun das Ergebnis des Vorgangs mit **OK** oder **KO** an.

Wenn das Kopplungsverfahren nicht erfolgreich ist, können die folgenden Fälle auftreten:

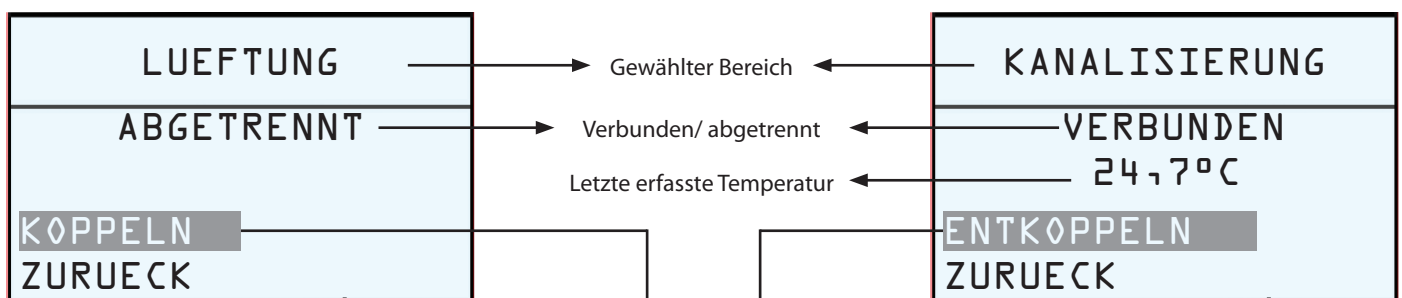
Die LEDs der Sonde haben nach dem Einlegen der Batterien geblinkt: Führen Sie das Verfahren erneut durch und achten Sie darauf, die Batterien nur dann einzulegen, wenn die Funksteuerung dies anzeigt.

Die LEDs der Sonde haben nicht geblinkt: Prüfen Sie, ob die Batterien geladen sind. (Nur mit DIP-Schalter 2 auf ON)

ANM.: Wenn die Funksteuerung auf eine RADIO ID im Bereich 32-63 eingestellt ist, muss der DIP-Schalter 1 auf ON gestellt werden.

VERBINDUNG AN DIE KANALISIERUNG ODER KANALISIERUNGEN

Die Zuordnung der Funksonde an eventuelle Kanalisation/en erfolgt mit dem gleichen Verfahren, indem **KANALISIERUNG** statt **LUEFTUNG** gewählt wird



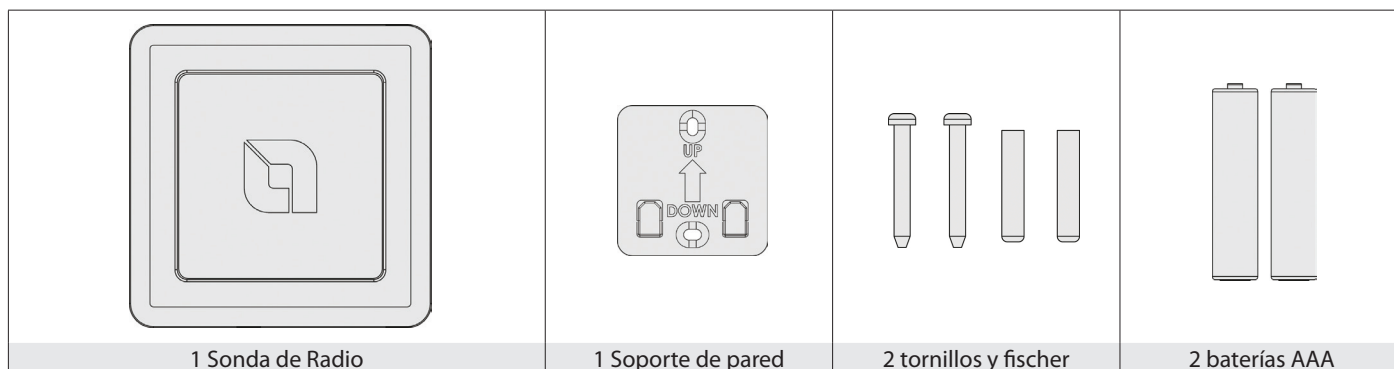
KOPPELN, wenn keine Sonde bereits GEKOPPELT ist.

ENTKOPPELN bei GEKOPPELTER Sonde

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DE LA SONDA DE RADIO

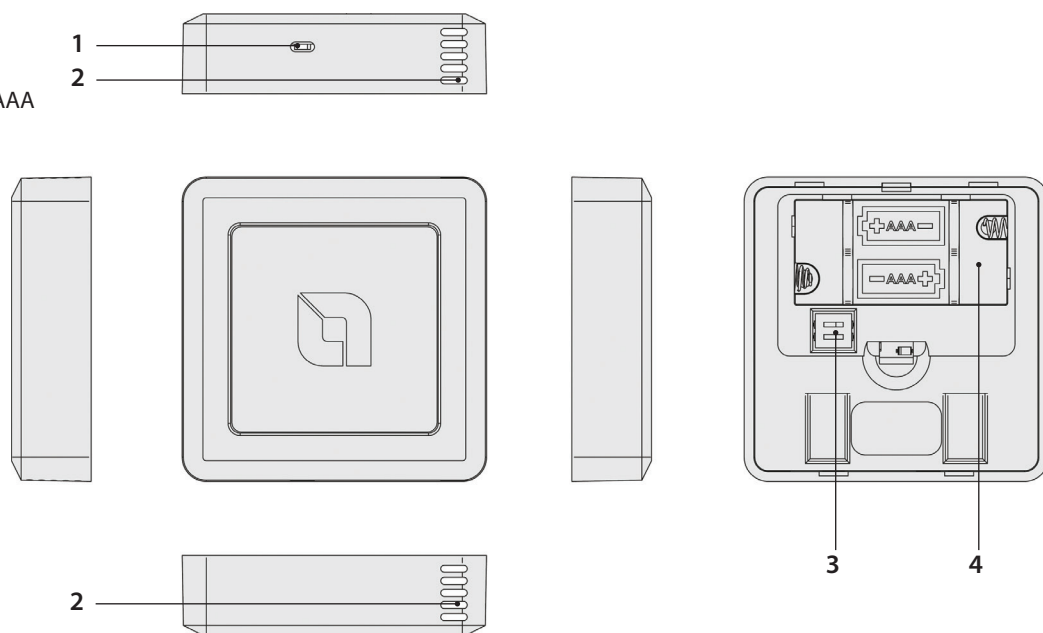
Frecuencia	868 MHz
Potencia	4 dBm
Dimensiones (L x P x H)	68 X 63 X 20 mm
Peso	70g
Posición de montaje	Cualquiera
Alimentación	2 baterías AAA 1,5V
Temperatura ambiente operativa	De 0°C a 50°C
Temperatura de almacenamiento	De -10°C / +70°C
Humedad relativa máxima (sin agua de condensación)	95 %

El paquete consta de:



LÓGICA Y SIGNIFICADOS

1. LED
2. Detección de la temperatura
3. Interruptor DIP
4. Compartimento para baterías 2 AAA



¡RESPETE EL MEDIOAMBIENTE!

LAS BATERÍAS USADAS CONTIENEN METALES NOCIVOS PARA EL AMBIENTE, POR LO TANTO DEBEN SER ELIMINADAS SEPARADAMENTE EN CONTENEDORES ADECUADOS.

DECLARACIÓN UE

El texto completo de la declaración está disponible en la dirección:
<https://www.lanordica-extraflame.com>

FUNCIONES

La Sonda de Radio permite transmitir la temperatura de una habitación que se desea calentar a la estufa.
La transmisión de datos por radio facilita al máximo la instalación sin necesidad de cables.

INSTRUCCIONES PARA EL INSTALADOR

La transmisión de los datos de la Sonda de Radio se realiza íntegramente por radio.
Por esta razón, durante la instalación, deben tomarse ciertas precauciones para no limitar o, en algunos casos, inhibir el alcance de las ondas de radio, en particular:

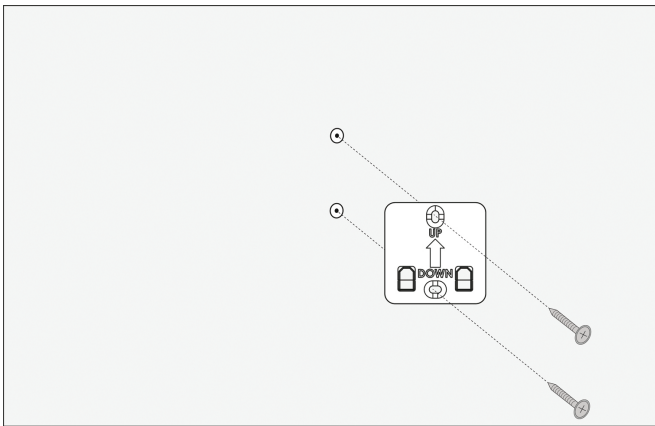
Asegúrese de que no haya otros aparatos eléctricos o electrónicos (televisor, microondas, etc.) en un radio de al menos 1 metro del aparato;

COLOCACIÓN DE LA SONDA DE RADIO

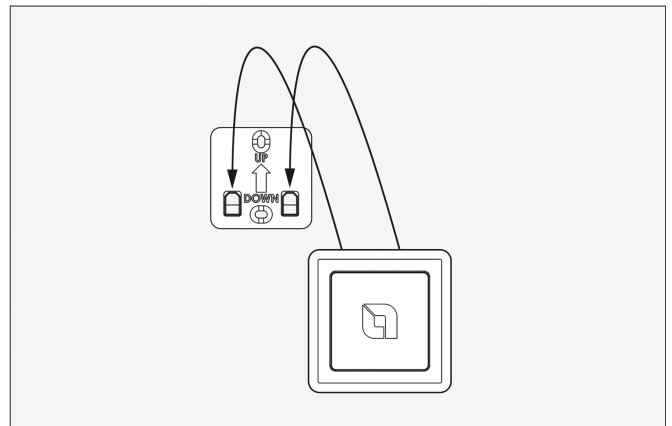
¡La Sonda de Radio no debe colocarse en los lados o en las partes calientes de la estufa! Se recomienda el montaje en la pared, lejos de fuentes de calor.

MONTAJE EN LA PARED

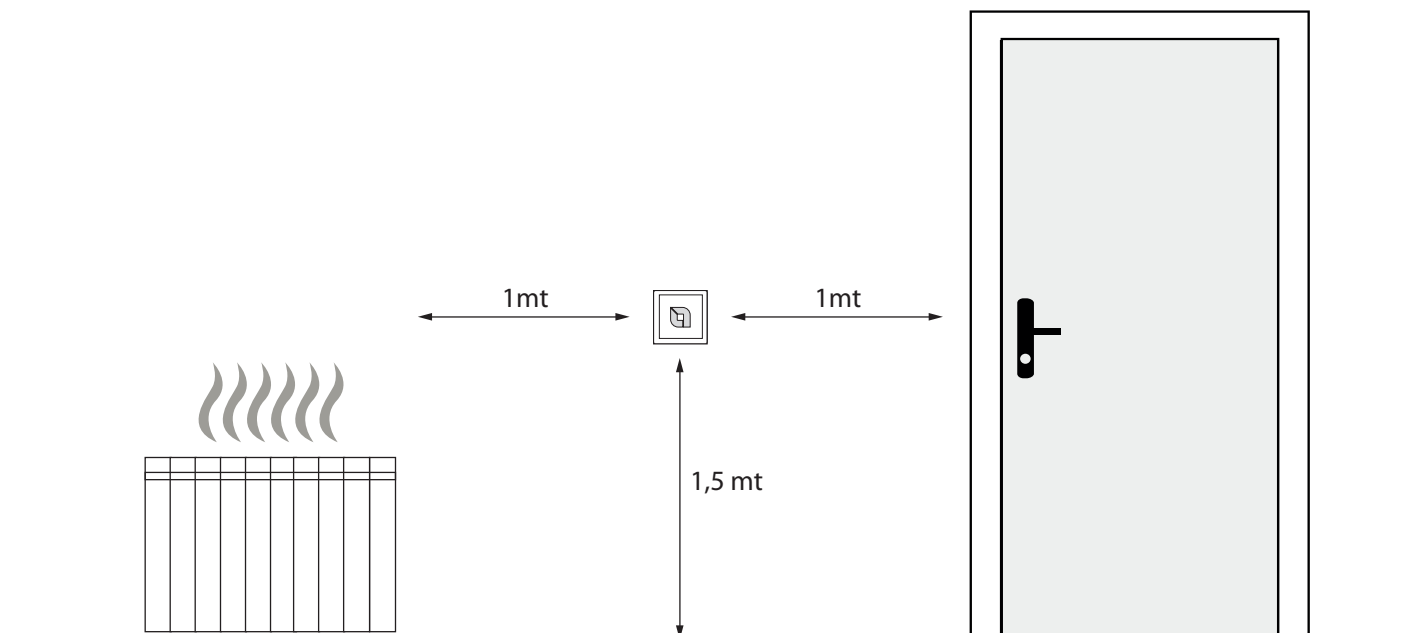
1. Perfore, inserte el fischer y fije el soporte con tornillos.



2. Cuelgue la Sonda de Radio en el soporte

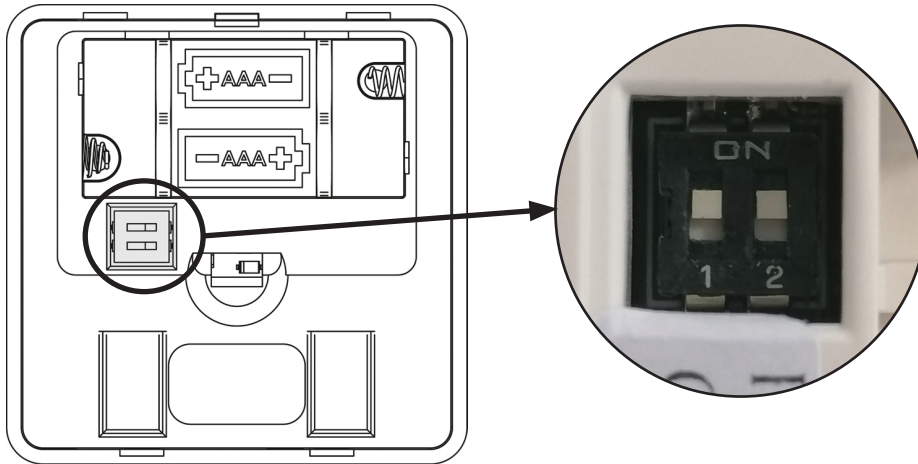


La Sonda de Radio puede ser apoyada en la zona a termostatar o montarse en una pared interior. En el caso de montaje en pared, se recomienda mantener las distancias indicadas.



CONFIGURACIÓN

La Sonda de Radio se alimenta de dos baterías AAA y dispone de dos interruptores que permiten modificar ciertas funciones, tal y como se describe en la siguiente tabla.



	OFF	ON
1	El mando a distancia utiliza una ID de RADIO entre 0 y 31 (ajuste de fábrica)	El mando a distancia utiliza una ID de RADIO entre 32 y 63
2	LED siempre apagados Cadencia de transmisión 120" (Modo de ahorro de energía)	LED activos en la transmisión Cadencia de transmisión 48"

Cuando el interruptor DIP 2 está en ON, el LED parpadea en verde cuando se produce una transmisión, en rojo si la batería está baja. Si la sonda está lejos de la estufa, se recomienda poner el interruptor DIP 2 en ON para aumentar la frecuencia de transmisión y evitar desconexiones prolongadas.

PROCEDIMIENTO DE ACOPLAMIENTO Y DESACOPAMIENTO

ACOPLAMIENTO

El procedimiento de ACOPLAMIENTO de la Sonda de Radio se utiliza para asociar la Sonda de Radio con la ventilación, la canalización o canalizaciones (si están presentes).

Tras el ACOPLAMIENTO, la temperatura medida por la Sonda sustituye a la temperatura medida por el mando a distancia.

El mando a distancia mostrará la temperatura medida por la Sonda de Radio acoplada a la ventilación directamente en la pantalla y en el menú de la visualización.

- **MENÚ > CONFIGURACIONES > SONDAS > VENTILACIÓN**

Si la Sonda de Radio está acoplada con la Canalización, la temperatura también se podrá leer en el MENÚ Canalización del Mando a distancia.

- **MENÚ > CONFIGURACIONES > SONDAS > CANALIZACIONES**

DESACOPAMIENTO

Si desea utilizar una Sonda de Radio para una canalización que antes se utilizaba para la ventilación, debe realizar el procedimiento de DESACOPAMIENTO y repetir el procedimiento de ACOPLAMIENTO con la función deseada.

Si no ha habido ninguna señal de temperatura durante los últimos 10 minutos, la Sonda de Radio pasa al modo DESCONECTADA.

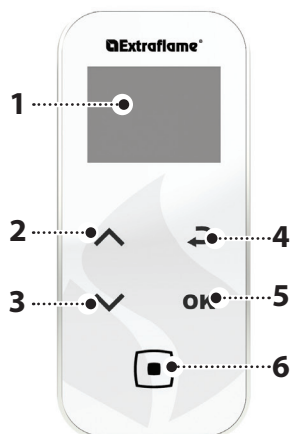
Cuando la Sonda está en modo DESCONECTADA y ACOPLADA (por ejemplo, si se agotan las baterías o se retiran) la estufa vuelve a funcionar sin utilizar la temperatura de la Sonda de Radio.

A la primera comunicación válida de la Sonda, vuelve al modo CONECTADA.

El acoplamiento de la Sonda de Radio excluye automáticamente el contacto TA de la estufa.

Notas: Si se cambian las baterías, la Sonda de Radio no pierde su asociación a la configuración anterior.

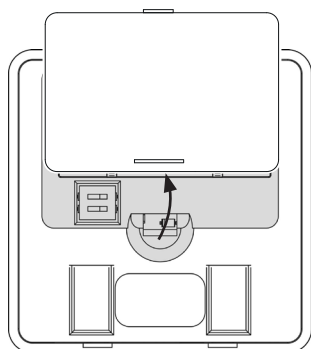
ASOCIACIÓN SONDA DE RADIO



1	Pantalla
2	Desplazamiento de parámetros / Cambio de datos de configuración
3	Desplazamiento de parámetros / Cambio de datos de configuración
4	Tecla para volver atrás - salir
5	Botón de acceso al menú y confirmación
6	ON/OFF estufa

CONEXIÓN A LA VENTILACIÓN

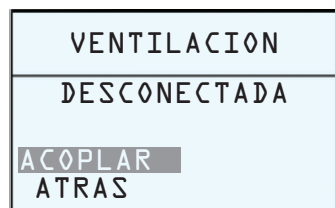
A. Abra la puerta de la Sonda de Radio.



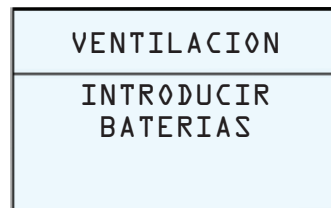
B. Utilice el mando a distancia para acceder al menú:

MENÚ > CONFIGURACIONES > SONDAS > VENTILACIÓN

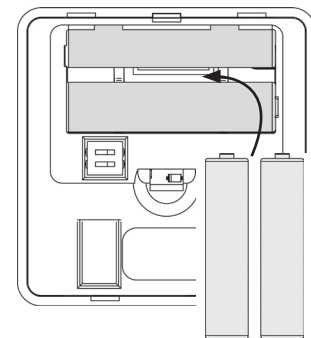
Seleccione > **ACOPLAR**.



C. La pantalla muestra > **INTRODUCIR BATERÍAS**.



D. Introduzca las baterías en la dirección correcta en el compartimento de la Sonda de Radio antes de que transcurran 5 segundos.



Cuando se introducen las baterías en la Sonda de Radio, Esta envía una orden especial a la estufa que debe recibirse en los 5 segundos siguientes a la pulsación de **ACOPLA** para que el procedimiento tenga éxito. La pantalla indica ahora el resultado de la operación con **OK** o **KO**.

Si el procedimiento de acoplamiento no tiene éxito, pueden darse los siguientes casos:

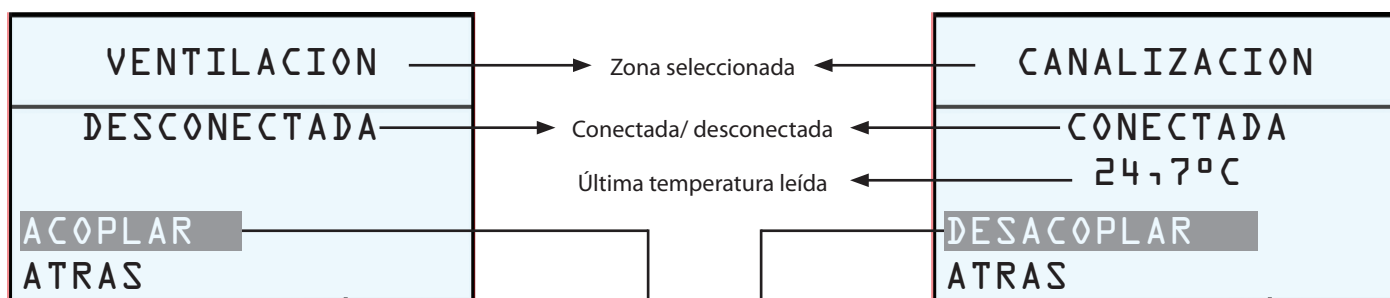
Los LED de la Sonda han parpadeado después de introducir las baterías: realice de nuevo el procedimiento, teniendo cuidado de introducir las baterías solo cuando lo indique el mando a distancia.

Los LED de la Sonda no parpadean: compruebe que las baterías estén cargadas. (Solo con el interruptor DIP 2 en ON)

Nota: si el mando a distancia está configurado con una ID de RADIO en el rango 32-63, el interruptor DIP 1 debe estar en ON.

CONEXIÓN A LA CANALIZACIÓN O CANALIZACIONES

La asociación de la Sonda de Radio a cualquier canalización o canalizaciones se realiza mediante el mismo procedimiento, seleccionando **CANALIZACIÓN** en lugar de **VENTILACIÓN**



ACOPLAR si no hay ninguna Sonda ya **ACOPLADA**.

DESACOPLADA si la Sonda está **ACOPLADA**

Lined writing area consisting of multiple horizontal lines for text entry.

Extraflame®

Riscaldamento a Pellet

EXTRAFLAME S.p.A. Via Dell'Artigianato, 12 36030 - MONTECCHIO PRECALCINO (VI) - ITALY
☎ +39.0445.865911 - 📠 +39.0445.865912 - ✉ info@extraflame.it - 🌐 www.lanordica-extraflame.com

MADE IN ITALY
design & production

PER CONOSCERE IL CENTRO ASSISTENZA PIÙ VICINO CONTATTARE IL PROPRIO RIVENDITORE O CONSULTARE IL SITO
WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM

TO FIND THE SERVICE CENTRE NEAREST TO YOU CONTACT YOUR DEALER OR CONSULT
THE SITE WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM

POUR CONNAÎTRE LE CENTRE D'ASSISTANCE LE PLUS PROCHE CONTACTER VOTRE REVENDEUR OU CONSULTER LE SITO
WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM

NEHMEN SIE, UM IHR NÄCHSTLIEGENDES KUNDENDIENSTZENTRUM ZU KENNEN, KONTAKT MIT IHREM HÄNDLER AUF
ODER KONSULTIEREN SIE DIE WEBSEITE WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM

PARA CONOCER EL CENTRO DE ASISTENCIA MÁS CERCANO CONTACTAR A SU REVENDEDOR O CONSULTAR EL SITIO
WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM

IL FABBRICANTE SI RISERVA DI VARIARE LE CARATTERISTICHE E I DATI RIPORTATE NEL PRESENTE FASCICOLO IN
QUALUNQUE MOMENTO E SENZA PREAVVISO, AL FINE DI MIGLIORARE I PROPRI PRODOTTI.

THE MANUFACTURER RESERVES THE RIGHT TO VARY THE CHARACTERISTICS AND THE DATA REPORTED IN THIS
PAMPHLET AT ANY MOMENT AND WITHOUT NOTICE, IN ORDER TO IMPROVE ITS PRODUCTS.

LE FABRICANT SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LES CARACTÉRISTIQUES ET LES DONNÉES REPORTÉES DANS CE
MANUEL À TOUT MOMENT ET SANS PRÉAVIS, DANS LE BUT D'AMÉLIORER SES PRODUITS.

DER HERSTELLER BEHÄLT SICH VOR, DIE IN DEN VORLIEGENDEN UNTERLAGEN WIEDERGEGEBENEN EIGENSCHAFTEN
UND DATEN ZU JEDEM BELIEBIGEN ZEITPUNKT UND OHNE VORANKÜNDIGUNG ZU ÄNDERN, UM SEINE PRODUKTE ZU
VERBESSERN.

EL FABRICANTE SE RESERVA EL DERECHO A MODIFICAR LAS CARACTERÍSTICAS Y LOS DATOS CONTENIDOS EN EL
PRESENTE MANUAL Y SIN PREVIO AVISO, CON EL OBJETIVO DE MEJORAR SUS PRODUCTOS.